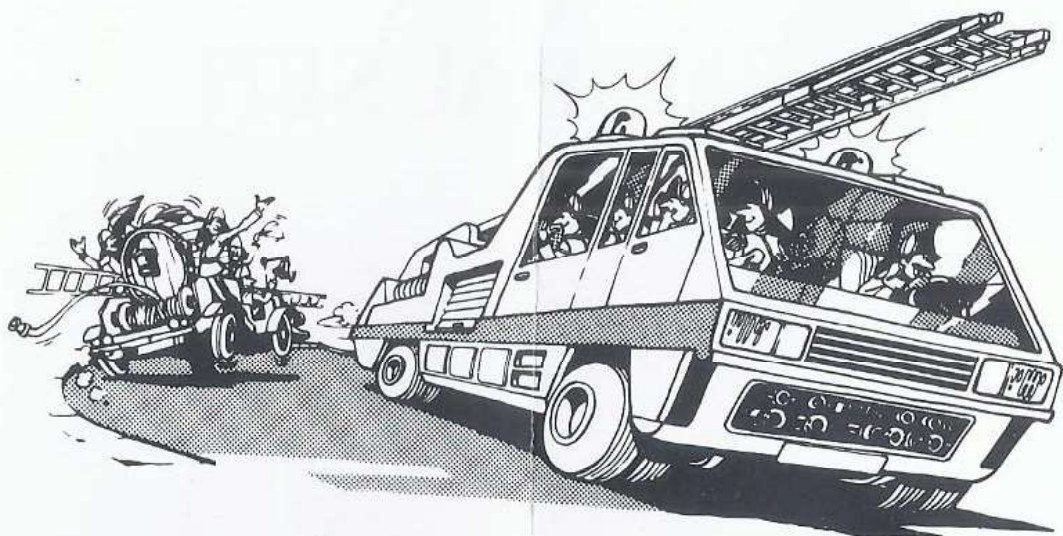


**50 JAHRE**  
**FREIWILLIGE FEUERWEHR**  
**GAISHAUSEN**



# Schnell und zuverlässig



Ein schneller Service kann entscheidend sein. Nicht nur, wenn es brennt.

Wenn's um Geld geht, arbeiten wir schnell und zuverlässig. Kommen Sie zu uns. Wir beraten Sie gern.

**Sparkasse  
Straubing - Bogen**





**FESTSCHRIFT**

**ZUM 50-JÄHRIGEN GRÜNDUNGSFEST**

**MIT GERÄTEHAUS-EINWEIHUNG**

**DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR**

**GAISHAUSEN**

**22. JUNI – 25. JUNI 1979**

**UNTER DER SCHIRMHERRSCHAFT DES**

**BÜRGERMEISTERS UND KREISRAT**

**HERRN KARL HÄRTENBERGER, HUNDERDORF**

**PATENVEREIN:**

**FREIWILLIGE FEUERWEHR HUNDERDORF**

**FESTWIRT:**

**KARL SOLCHER**



## Grußwort des Pfarrers

Allen Gästen und Freunden der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen entbiete ich herzliche Willkommgrüße. Mögen diese festlichen Tage und Stunden das Gefühl der Gemeinschaft und des treuen Zusammenstehens unter den benachbarten Wehren und anderen Vereinen festigen.

Den Festverein darf ich herzlich beglückwünschen zum fünfzigjährigen Gründungsfest. Zur Weihe des neuen Gerätehauses und zur Eucharistiefeier, die am Sonntag den Höhepunkt dieser festlichen Tage bilden, lade ich alle herzlich ein.

Möge das Erlebnis dieser Tage vor allem den Mitgliedern des Festvereins neuer Ansporn sein, in selbstloser Weise der Freiwilligen Feuerwehr und damit dem Mitmenschen in unmittelbarer und weiterer Nachbarschaft in Unglücks- und Katastrophenfällen in christlicher Liebe zu helfen und zu dienen.

FRANZ REITINGER

Pfarrer





## Grußwort des Schirmherrn

50 Jahre Freiwillige Feuerwehr Gaishausen und Einweihung eines neuen Gerätehauses berechtigen zu einem großen Fest der Gemeindebevölkerung und der herzlich willkommenen Gäste.

Gemeinschaftssinn, Idealismus, Opferbereitschaft und Kameradschaft sind Tugenden von Männern, die sich in einer solchen Organisation auf freiwilliger Basis zusammengeschlossen haben, um für ihre Mitmenschen in Zeiten der Not helfend einzustehen. In früheren Jahrzehnten mag solches Tun als selbstverständlich gegolten haben. Heute, in einer Zeit, in der Gemeinschaftsgeist immer seltener wird, haben wir dem Feuerwehrmann um so mehr zu danken. Wir können uns stets dankbar erweisen, wenn wir den Belangen der Freiwilligen Feuerwehr Interesse bekunden und uns verbunden fühlen. Das verdiente Jubiläum wollen wir deshalb gemeinsam feiern.

Möge dieses Fest allen Freunden und Bekannten den Dienst in der Freiwilligen Feuerwehr noch stärker als bisher vor Augen führen. Die Kameradschaft und der Gemeinschaftssinn, der gerade bei der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen im Zuge der Erstellung des Gerätehauses und bei der Durchführung und Organisation dieses großen Festes zutage tritt, verdient Dank und Anerkennung.

Zum 50-jährigen Gründungsfest entbiete ich Ihnen als Schirmherr einen herzlichen Willkommensgruß. Möge die Freiwillige Feuerwehr Gaishausen auch in den nächsten 50 Jahren eine gute Entwicklung zeigen. Wir wollen gerne dazu beitragen.

KARL HÄRTENBERGER

Schirmherr und 1. Bürgermeister



## Grußwort des Landrats

Zum 50-jährigen Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Gais-  
hausen und zur Einweihung des Gerätehauses begrüße ich im Namen  
des Landkreises Straubing-Bogen alle Feuerwehrkameraden und Fest-  
gäste recht herzlich.

Der Verein wurde gegründet, um freiwillig und uneigennützig Leben  
und Sachwerte der Mitbürger zu schützen. Mit großer Einsatzbereit-  
schaft haben die Mitglieder all die Jahre diese Aufgabe erfüllt. Dafür  
danke ich ganz besonders.

Hervorheben möchte ich auch die freiwilligen Leistungen der Mitglie-  
der beim Bau des Gerätehauses.

Ich wünsche der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen weiterhin ein  
erfolgreiches Wirken und allen Gästen ein schönes Fest.

WEISS

Landrat





## Grußwort des Kreisbrandrates

Zur Feier des 50-jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen, verbunden mit der Weihe und Übergabe des Feuerwehr-Gerätehauses vom 22. bis 25. Juni 1979 beglückwünsche ich Sie alle auf das herzlichste.

Die Männer der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen haben in der Zeit des Bestehens ihrer Wehr schon viele Beweise kameradschaftlichen Zusammenhalts und größter Opferbereitschaft erbracht.

So gebührt besonderer Dank allen Wehrmännern, welche sich in den vergangenen 50 Jahren freiwillig und uneigennützig für den Schutz, das Leben sowie Hab und Gut ihrer Mitmenschen eingesetzt haben. Sie haben die Notwendigkeit erkannt und danach gehandelt. Somit wollen wir unsere Aufgabe stets ernst nehmen und jene Verantwortung tragen, die von uns gefordert wird.

Ich fühle mich als Kreisbrandrat mit den Feuerwehrkameraden von Gaishausen und allen Anteilnehmenden auf das herzlichste verbunden. So gesehen wollen wir dazu beitragen, das fortzusetzen, was vor 50 Jahren erfolgreich begonnen wurde.

Möge das Gründungsfest mit Gerätehausweihe der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen für alle Beteiligten einen harmonischen Verlauf nehmen und in angenehmer Erinnerung bleiben.

FRANZ KÖCK

Kreisbrandrat

## **Grußwort des Kreisbrandinspektors**



Die Freiwillige Feuerwehr Gaishausen kann in diesen Tagen auf einen 50-jährigen Bestand zurückblicken. Alle Verantwortlichen, Förderer und Mitglieder dieser noch relativ jungen Feuerwehr, bemühten sich bei der Programmgestaltung diesen Anlaß vor der Öffentlichkeit entsprechend zu gestalten. Trotz aller Freude sollte nicht Sinn des Festes Sensationsbedürfnis oder sonstige zeitliche Gepflogenheit sein, sondern eine offene Darstellung des Rückblickes über die Gründung unserer Feuerwehren, die heute noch die Grundlage für eine Einrichtung zur Abwehrung von Gefahren und Notständen darstellen. Nur durch zielbewußte und disziplinierte Aufgabenerfüllung kann dem Gründersinn Rechnung getragen und der Fortbestand gesichert werden.

Ein wertvoller Beitrag dürfte sicherlich die Erstellung und Inbetriebnahme des neuen Feuerwehrgerätehauses sein. Alle Bürger und Förderer, die dazu beigetragen haben, gebührt für ihre Leistung großer Dank und Anerkennung.

Meinen persönlichen Dank möchte ich ebenfalls zum Ausdruck bringen und die besten Glückwünsche zur Aufgabenerfüllung in Zukunft mit verbinden.

WANNINGER

Kreisbrandinspektor



## **Grußwort des Kreisbrandmeisters**



Zum 50-jährigen Gründungsfest mit Einweihung des neuen Feuerwehrgerätehauses übermittle ich der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen die besten Glückwünsche.

In vielen Generationen erprobte Kameradschaft und der bedingungslose Wille zur Hilfe für den Nächsten sind die Grundlagen einer Gemeinschaft, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, dort zu helfen, wo ein Mensch von Gefahren bedroht ist. Auch die Freiwillige Feuerwehr Gaishausen ist eine solche Gemeinschaft. Getragen vom Vertrauen der Bürger und durchdrungen von dem übernommenen Auftrag steht sie heute wie vor fünfzig Jahren zur Verfügung, wenn sie gerufen wird.

Das bevorstehende Jubiläum ist Anlaß, für die bisherige Einsatzbereitschaft zu danken und der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen auch für die Zukunft den Geist der Hilfsbereitschaft zu wünschen, der sie schon bisher ausgezeichnet hat.

**JOSEF JUNGMAYER**

Kreisbrandmeister



## Grußwort des Vorstandes

Die Freiwillige Feuerwehr Gaishausen kann vom 22. bis 25. Juni 1979 ihr 50-jähriges Bestehen feiern. Ich möchte alle Teilnehmer recht herzlich willkommen heißen, unseren Schirmherrn, Herrn Kreisrat und Bürgermeister Karl Härtenberger, H. H. Pfarrer Reitinger, die Ehren Gäste, unseren Patenverein Hunderdorf, sämtliche Feuerwehrkameraden sowie alle Gäste und Besucher aus nah und fern.

Dieses Jubelfest soll ein Anlaß sein, ein Wort des Dankes an alle jene Mitglieder zu richten, die in den vergangenen fünfzig Jahren bis heute die freiwillige Verpflichtung auf sich genommen haben, durch selbstlosen Einsatz und treuen Pflichterfüllung anderen Menschen, die in Not geraten sind, beizustehen.

Dieser seit jeher bewährte Gemeinschaftsgeist und diese Hilfsbereitschaft sollen in der heutigen, schnellebigen Zeit allen ein Vorbild sein, solch edlen Bürgersinn nicht untergehen zu lassen. Vor allem unsere Jugend möchte ich bitten, das Vermächtnis unserer Vorfahren in treuer Pflichterfüllung fortzuführen und zum Wohle der Allgemeinheit auch weiterhin beizutragen. Getreu dem Wahlspruch „Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!“

Allen Bürgern und Feuerwehrkameraden, Kommandant Dietl mit seinem Stellvertreter Herrn Kricke, unserer Gemeinde, dem Bürgermeister mit seinem Gemeinderat, darf ich danken, daß sie durch ihren Opfersinn den Bau des neuen Gerätehauses ermöglichten und in wochenlanger Arbeit dieses Fest vorbereitet haben.

Ich wünsche unserem Gründungsfest mit Gerätehauseinweihung einen guten Verlauf, so daß diese ernsten, aber auch frohen und geselligen Stunden allen Teilnehmern in bester Erinnerung bleiben.

WEINZIERL

Vorstand





## Grußwort des Kommandanten

Zum 50-jährigen Gründungsfest, verbunden mit Weihe des neuen Gerätehauses vom 22. bis 25. Juni 1979 begrüße ich alle Gäste aus nah und fern recht herzlich.

Ich danke allen Feuerwehren und Vereinen, die durch ihre Teilnahme die Verbundenheit mit der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen bekunden.

Mein besonderer Gruß gilt unserem verehrten Kreisrat und Bürgermeister Karl Härtenberger, der die Schirmherrschaft für dieses Fest übernommen hat und damit sein Wohlwollen gegenüber unserer Wehr zum Ausdruck bringt.

Mein weiterer Gruß gilt unserer Festfrau Emilie Weinzierl von Röhrnau,  
unserer Festjungfrau Renate Hanner von Ehren,  
unserer Festjungfrau Petra Solcher von Ehren,  
sowie allen Festdamen.

Sie alle haben keine Kosten gescheut, dem Fest einen würdigen Rahmen zu geben.

Dieses Fest ist auch Anlaß genug den Gründern unserer Feuerwehr, sowie allen aktiven Kameraden für ihre freiwillige, aufopfernde Tätigkeit zum Wohle der Allgemeinheit zu danken.

Die Freiwillige Feuerwehr und die Bürger von Gaishausen werden alles aufbieten, um Ihnen, liebe Gäste, den Aufenthalt so angenehm wie nur möglich zu machen, so daß diese Tage bei allen Festteilnehmern noch lange in guter Erinnerung bleiben.

JOHANN DIETL

Kommandant



# FESTFRAU



*Schlecht Martina*



*Weinzierl Emilie*



*Schubauer Anita*

## Grußwort der Festmutter

Ein herzliches Grüß Gott allen Gästen aus nah und fern. Mein besonderer Gruß gilt dem Patenverein Hunderdorf, dem Schirmherrn Karl Härtenberger, H. H. Pfarrer Reitinger sowie allen teilnehmenden Vereinen. Es ist mir eine besondere Ehre beim 50-jährigen Gründungsfest mit Feuerhaus-Weihe der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen als Festmutter zu wirken.

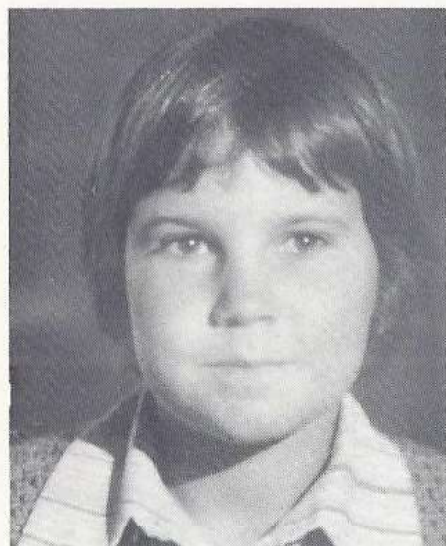
Möge dieses Fest dazu beitragen, die Kameradschaft der Feuerwehren und der gesamten Bevölkerung noch mehr zu festigen. Unserem Festverein möge das Fest gut gelingen und ihm in der Zukunft weiterer Erfolg beschieden sein. In Verbundenheit mit dem Festverein wünsche ich allen einen schönen Aufenthalt und hoffe daß dieses Gründungsfest in freudiger Erinnerung bleiben wird, ganz besonders wünsche ich den Teilnehmern eine gute Heimkehr.

EMILIE WEINZIERL

Festmutter



# FESTJUNGFRAU



*Dilger Gabriele*



*Hammer Renate*



*Weithaler Doris*

## Grußwort der Festjungfrau

Lieber Festverein, liebe Gäste!

Ich beglückwünsche unsere Freiwillige Feuerwehr zu ihrem 50-jährigen Jubiläum mit Gerätehauseinweihung und begrüße alle Fest- und Ehrengäste auf das herzlichste.

Besonders freut es mich, daß ich am 50. Geburtstag unserer stolzen Wehr mit ganzem Herzen dabei sein kann, das Fest mitzugestalten.

Mein besonderer Gruß gilt der Festmutter, dem Schirmherrn, allen teilnehmenden Vereinen sowie den vielen Gästen aus nah und fern. Ich wünsche allen einen angenehmen Aufenthalt in Gaishausen und eine bleibende Erinnerung an unser 50-jähriges Gründungsfest.

RENATE HANNER

Festjungfrau

# FESTJUNGFRAU



*Fendl Christine*



*Solcher Petra*



*Greppmeier Renate*



*Weinzierl Waltraud*



# FESTDAMEN



*Fendl Beate*



*Ostermeier Gerda*



*Mühlbauer Elisabeth*



*Lebner Evi*



*Hastreiter Monika*

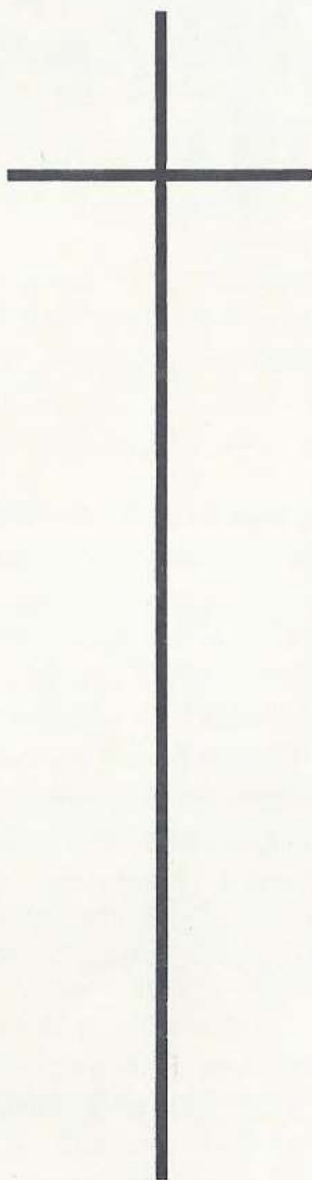


*Solcher Silvia*

## Ein herzliches Willkommen entbieten allen Festteilnehmern

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Die Vorstandschaft:</b>       | 1. Vorstand: Egon Weinzierl<br>1. Kommandant: Johann Dietl<br>2. Kommandant: Dieter Kricke<br>Löschmeister: Jakob Kronberger<br>Schriftführer: Xaver Bergbauer<br>Kassier: Max Fendl<br>Vorstandsmitglied: Max Höcherl |
| <b>Der Festausschuß:</b>         | Thomas Bugl<br>Otto Engl<br>Herbert Fuchs<br>Herbert Kronfeldner<br>Norbert Schneider<br>Josef Schuhbauer  |
| <b>Die Festfrau:</b>             | Emilie Weinzierl   |
| <b>Die Festjungfrauen:</b>       | Renate Hanner<br>Petra Solcher<br>Beate Fendl<br>Monika Hastreiter<br>Evi Lehner<br>Elisabeth Mühlbauer<br>Gerda Ostermeier<br>Sylvia Solcher  |
| <b>Festjungfrau Patenverein:</b> | Waltraud Weinzierl   |
| <b>Der Pfarrer:</b>              | Franz Reitinger  |
| <b>Der Festwirt:</b>             | Karl Solcher   |





VIELE KAMERADEN SIND IM  
LAUFE UNSERER VEREINS-  
GESCHICHTE VON UNS  
GESCHIEDEN.

IN STILLER EHRFURCHT  
GEDENKEN WIR UNSERER  
VERSTORBENEN, GEFALLENEN  
UND VERMISSTEN KAMERADEN.  
WIR WERDEN IN IHREM SINNE  
ZUM WOHLERGANG UNSERER WEHR  
WEITER WIRKEN.

IHR ANDENKEN IST UNS  
VERPFLICHTUNG UND  
MAHNUNG ZUGLEICH.

**FREIWILLIGE FEUERWEHR GAISHAUSEN**



## Grußwort des Patenvereins

Für die Freiwillige Feuerwehr Hunderdorf ist es eine große Ehre, bei Ihrem 50-jährigen Jubiläum die Patenschaft zu übernehmen. Mit Freude haben wir deshalb Ihrer Bitte entsprochen und wir werden bemüht sein bei Ihrem Fest ein guter Patenverein zu sein. Verbindet uns doch schon Jahrzehnte eine kameradschaftliche Zusammenarbeit in der Freiwilligen Feuerwehr, sei es bei festlichen Anlässen, bei Todesfällen oder bei der Brandbekämpfung. Hunderdorf ist besonders stolz auch bei diesem 50-jährigen Gründungsfest die Patenschaft übernehmen zu dürfen, ist es doch der beste Beweis, daß Ihr bei der letzten Fahnenweihe mit uns als Pate zufrieden ward. Nachdem wir nun beide Feuerwehren durch die Gebietsreform in einer Gemeinde vereinigt sind, dürfte die gute harmonische Zusammenarbeit noch intensiver und stärker werden.

In diesem Sinne wünsche ich als Vorstand des Patenvereins zum 50-jährigen Gründungsfest frohe Stunden und einen reibungslosen Verlauf des Festes.

### **FREIWILLIGE FEUERWEHR HUNDERDORF**

ANLEITNER: 1. Vorstand

HARTMANNSGRUBER: 1. Kommandant



## Zur Geschichte der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen

Verglichen mit anderen Feuerwehren, ist die Freiwillige Feuerwehr Gaishausen und ihre Geschichte verhältnismäßig jung. Einige aktive Gründungsmitglieder leben heute noch unter uns und sind durchaus noch fähig, ein beredtes Zeugnis aus jener Gründerzeit zu geben.

Wer zu damaliger Zeit aus der Gemeinde Gaishausen bereit war, bei der Freiwilligen Feuerwehr Hunderdorf Dienst zu tun, hatte oft einen weiten Weg. Es war mitunter nicht leicht für die Bewohner der vielen kleinen Dörfer und Weiler in einer Zeit ohne Motorisierung pünktlich zu den Übungen zu erscheinen.

Neben diesen Umständen mochte auch die Ansiedlung der ersten gewerblichen Betriebe wie Errichtung eines Sägewerks, der Bau eines Genossenschaftslagerhauses sowie der Beginn einer fruchteverwertenden Konservenindustrie die Gründung einer ortsansässigen Feuerwehr als notwendig erscheinen lassen.

So entschloß sich eines Tages der damalige Bürgermeister Josef Weinzierl, eine ortseigene Feuerwehr zu gründen.

Wie man zu damaliger Zeit allem neuen abgeneigt war, so stand man auch anfangs diesem Plan skeptisch gegenüber. Als aber am Josefitag 1926 der damalige Gemeindediener Johann Schedlbauer mit der Mitgliederwerbung begann, konnte dieser nach kurzer Zeit eine stattliche Liste mit Männern jeden Standes und jeden Alters aufweisen, welche bereit waren, in einer künftigen FFW Gaishausen Dienst zu tun.

Noch im gleichen Jahr, am 12. September, beging die neugegründete FFW Gaishausen ihr Gründungsfest. Vier Gründungsmitglieder sind noch am Leben und werden wohl im Zuge dieses Jubiläums eine kleine Anerkennung erfahren.

Eine Handdruckspritze war die erste Ausrüstung dieser neugegründeten Wehr. Bis zur Errichtung eines Feuerwehrhauses in Gaishausen waren die Löschgeräte im Anwesen des Bürgermeisters Weinzierl in Röhrnau untergebracht.

Ein Höhepunkt im damaligen Vereinsgeschehen war die Fahnenweihe am 16. Juni 1929. Dieses Fest ist unseren noch lebenden Gründungsmitgliedern in guter Erinnerung und wurde nach damaligen Verhältnissen mit viel Gepränge abgehalten. Die damalige Fahnenmutter, Frau Franziska Weinzierl, ist noch heute am Leben.



Als Patenverein war die FFW Steinburg eingeladen. Ihr Fahnenjunker war der stramme und gesellige Bierbrauer Heinrich Berger, welcher fünf Jahre später tödlich verunglückte.

Im Jahre 1930 konnte erstmalig ein Feuerwehrgerätehaus erstellt werden und somit alle für die FFW Gaishausen erforderlichen Gerätschaften dort untergebracht werden. In den dreißiger Jahren konnte eine neue Handdruckspritze, jedoch mit dreifacher Leistung, angeschafft werden.

Während in den darauffolgenden Kriegsjahren keine nennenswerten Anschaffungen möglich waren, wurde die im Jahre 1929 angeschaffte Fahne 1959 von einer Fahnenstickerei neu instand gesetzt und nach einer stillen Weihe der FFW Gaishausen neu übergeben.

Unter Bürgermeister Hastreiter wurde in den fünfziger Jahren eine gebrauchte Einheitsspritze erworben.

Weiter konnte im Jahre 1961 unter Bürgermeister Gall die Wehr mit einer Tragkraftspritze ausgestattet werden, welche von der Firma Paul Ludwig aus Bayreuth erworben wurde.

So kam langsam das Jahr 1969 und mit ihm die Anschaffung einer neuen Fahne. Die Weihe dieser neuen Fahne am 15. Juni 1969 war für Gaishausen ein großer Tag. Neben der würdigen Gestaltung des Festgottesdienstes mit Weiheakt und den anschließenden Festreden, sowie Festzug, traf man sich vier Tage lang von Freitag bis Montag im Festzelt, wo an allen Tagen Hochstimmung herrschte. Der Festwirt Karl Solcher setzte alles daran um die vielen Vereine mit Leckerbissen aller Art zu verwöhnen.

Diese Fahnenweihe, der auch der Wettergott zugetan war, ist bis heute unvergessen. Der äußere Rahmen dieses Festes war geradezu ein machtvolles Bekenntnis der Solidarität unter der meist bäuerlichen Bevölkerung.

Im Jahre 1974 konnte endlich ein Tragkraftspritzenfahrzeug angeschafft werden. Somit hatte die FFW Gaishausen in bezug auf Löschgeräte den Anschluß an andere kleinere Wehren in jeder Weise gefunden. Die siebziger Jahre waren es auch, in denen Leistungsbeweise verschiedener Gruppen erbracht wurden (Silber und Bronze).

Nachdem 1978 unter Bürgermeister Egon Weinzierl der Bau eines geräumigen Feuerwehrgerätehauses mit Aufenthaltsraum geplant wurde, wurde die Gemeinde Gaishausen im Zuge der Gebietsreform der Großgemeinde Hunderdorf zugegliedert. Nun war es Sache der Gemeinde Hunderdorf, den Bau dieses geplanten Feuerwehrgerätehauses auszuführen. Aber schon im gleichen Jahr wurde dieser Bau

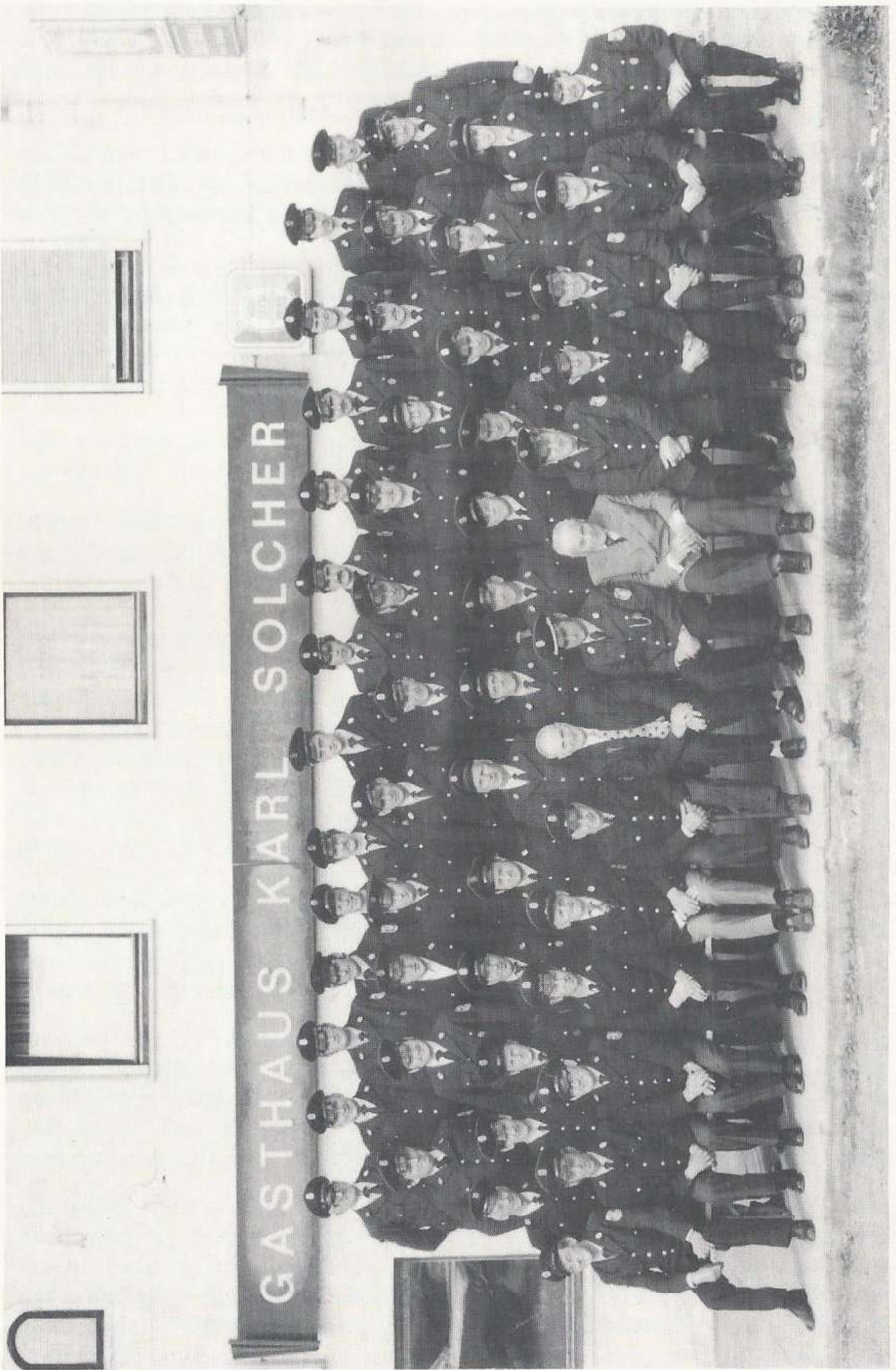


im großen und ganzen fertiggestellt. Einige wenige Planierungs- bzw. Verschönerungsarbeiten wurden im Frühjahr 1979 ausgeführt. Das Gebäude ist fertig und bedarf nur mehr der Einweihung, was im Zuge dieses Gründungsjubiläums geschehen wird.

Daß dieses kommende 50-jährige Gründungsfest reibungslos ablaufen kann, dazu mußte Kommandant Johann Dietl mit seinem Festausschuß bereits ungezählte Stunden an gedeihlicher Vorarbeit leisten.

Daß das Fest aber auch einen würdigen Rahmen erfahren möge, daß es einen friedlichen Verlauf nehmen möge, begleitet von guter Witterung, das walte Gott!

LUDWIG HIENINGER



F.F.W. Gaisbansen - Juni 1979



## Da Feuerwehrkomandant

So a Komandant, der is net zum beneidn!  
Oirwei muaß a dran sei, muaß vui oft daleidn:  
Übungen hoitn, daß d'Wehr kriagt a Gsicht  
und af de Ausbildung legt er a Gwicht.  
Groß is's längst worn scho sei Feuerwehrschar,  
furt af na Fahnaweih' fünfmoi im Jahr.  
Des is a Brauch, ja der is uns net neu  
und da Komandant, der is jedsmoi dabei.  
Is wo a Brandfall, ja sakaradi,  
muaß da Komandant gwiß als erster mit hi.  
Glei wird dort aufbaut und glöscht wia net gscheit  
und da Komandant, des is der, der fest schreit.  
Kimmt dann a Jublfest, da gehts erst rund,  
hat da Komandant fast gar koa freie Stund'.  
Z'laufa und z'schreibn ja des hat er grad gnua  
und am Telefon, da gehts z'rechter Zeit zua.  
Ja, so a Jublfest is scho a Plag',  
aber im Lebn vo de schönstn a Tag.  
Essn und Trinka mit da Feuerwehrschar  
mag da Komandant gern, ja des is ganz klar.  
Geht so a Gründungsfest langsam dann z'End',  
gibt oa Komandant hoit an andern gern d'Händ.  
Nochmoi wird trunka und gredt a Viertelstund',  
s'Räuscherl wiar a hoamtragt, des is eahm vogunnt!  
LUDWIG HIENINGER

# FESTPROGRAMM

## FREITAG, 22. JUNI 1979

### Tag der Gemeinden und Betriebe

- 18.00 Uhr Standkonzert in Gaishausen, danach Einzug ins Bierzelt und Bieranstich durch Schirmherrn und Bürgermeister Karl Härtenberger  
Bierzeltbetrieb mit der Blaskapelle „dö Felsnstoaner Buam“, Elisabethszell, und volkstümlichen Einlagen

## SAMSTAG, 23. JUNI 1979

- 17.00 Uhr Einholung der Festfrau, der Festjungfrauen, des Schirmherrn und des Patenvereins  
20.00 Uhr Fackelzug, anschließend gemütliches Beisammensein im Bierzelt, mit der Festkapelle Bugl - Eisenbahner Straubing

## SONNTAG, 24. JUNI 1979

- 6.00 Uhr Weckruf  
Danach Einholung des Patenvereins, des Schirmherrn, der Festfrau und der Festjungfrauen  
ab 8.00 Uhr Empfang der Gastvereine und Ehrengäste  
9.45 Uhr Aufstellung zum Kirchengzug  
10.00 Uhr Festgottesdienst  
mit Weihe des neuen Feuerwehrgerätehauses, anschließend Rückmarsch ins Bierzelt und gemeinsames Mittagessen  
13.45 Uhr Aufstellung zum Festzug  
14.00 Uhr Festzug mit darauffolgendem Festakt und Verleihung der Erinnerungsbänder  
Bierzeltbetrieb



**MONTAG, 25. JUNI 1979**

**Großer Festausklang**

**des 50-jährigen Gründungsfestes der Freiw. Feuerwehr Gaishausen**

Für Unterhaltung sorgen:

**Die lustigen Böhmerländer mit Sängerin Evi**

Deutschlands erfolgreichstes Folklore-Gesangsduo

**„Die Geschwister Leismann“**

und die bayerische Meisterjodlerin

**Irene Robl**

Conférencier und Humorist

**Kurt van Fliet**

Beginn: 19.00 Uhr

Kattenvorverkauf

## Grußwort des Festwirtes

Zum 50-jährigen Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Gais-  
hausen möchten wir Sie im Namen des Hauses auf das herzlichste  
begrüßen.

Wir hoffen, daß die Gestaltung dieser vier Tage Ihnen Freude bereitet.  
Unser Haus ist bestrebt, daß Sie zufriedenstellend bewirtet werden.

KARL SOLCHER MIT FAMILIE

Festwirt

---

IHR FACHGESCHÄFT FÜR  
TEXTIL-, SPORT-, MODEWAREN  
GARDINEN

**KALDONEK**

8441 HUNDERDORF · HAUPTSTRASSE 6  
TELEFON 09422/1778

**Unser Service - Beratung**

---





MÖBEL-  
HANDLUNG  
INNENAUSBAU  
KUNSTSTOFF-  
VERARBEITUNG

---

**Karl  
Härtenberger KG**

---

**8441 Hunderdorf  
Telefon 1262**

---

---

ZIMMEREI  
SÄGEWERK

***FRITZ DILGER***

**8441 STEINBURG**

Tel. (09961) 256



---

Sachkundige Beratung  
Individuelle Bedienung  
Sorgfältige Betreuung

in allen

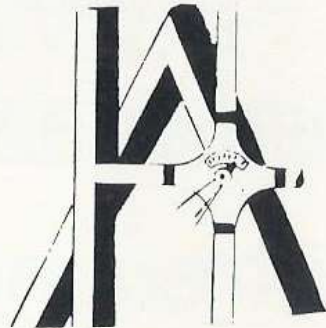
**Geld- und Kreditfragen**



**Raiffeisenbank  
Hunderdorf**

mit Zweigstellen in Bogen  
Neukirchen und Windberg

**BANK FÜR JEDERMANN**



# **ANDREAS HOFFMANN**

HEIZUNG - LÜFTUNG  
ÖLFEUERUNG

Goethestraße 3

**8443 BOGEN**

Fernruf (09422) 1046



---

Bagger - Raupen  
Erdbau - Dränagenbau

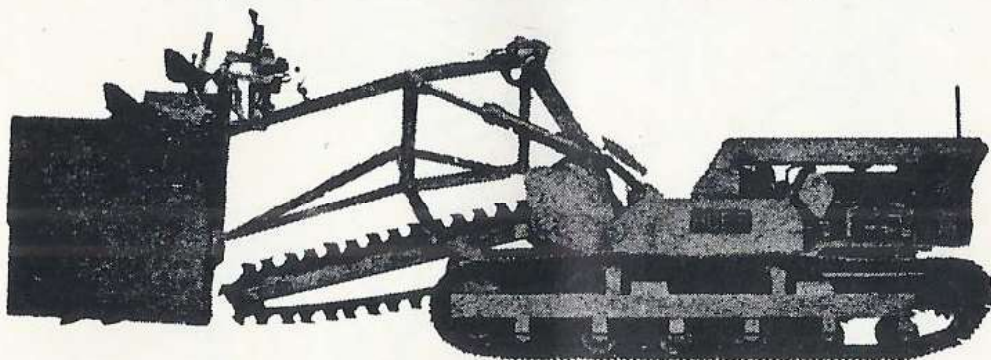
# Firma H. Hafner

**8351 Niederwinkling**

Deggendorfer Str. 7 1/2

Telefon: **0 99 62 - 487**

(mit automatischem Anrufbeantworter)



Sehr geehrte Landwirte und Bauherrn!

**Empfehle mich** - insbesondere für  
Grabenräumung, Grabenausmähung,  
Erdreichzerkl. mit der Planierfräse.

Ferner führe ich aus:

Sämtl. Planierarbeiten, Bagger- und  
Erdaushubarbeiten für Fischteiche,  
Jauchegruben, Fahrsilo u. Baumstöcke  
ausheben.

Zugleich übernehme ich sämtliche  
Dränage- und Entwässerungsarbeiten  
mit meiner Spezialmaschine  
(automat. Selbstrohrverleger für Ton-  
und Plastikrohre), Wasserleitung- und  
Telefonkabelverlegung.

Ich garantiere für saubere, ordentliche  
Arbeit zu äußerst günstigen Preisen.

---

---

Mein Grundsatz  
nur beste Qualität



Bäckerei – Konditorei – Lebensmittel

**XAVER KALM**

Hunderdorf

Telefon Bogen 1798

---

– Das Haus der guten Backwaren –

---

Auszeichnungen mit mehreren Golddiplomen für  
Weizenmehl- und Landbrot und DLG Silbermedaille

---



---

**AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER  
ERD-, BETON-, STAHLBETON-,  
MAURER- und VERPUTZARBEITEN**



**JOHANN  
ALTSCHÄFFEL**  
BAUUNTERNEHMUNG

8441 HUNDERDORF / LINTACH

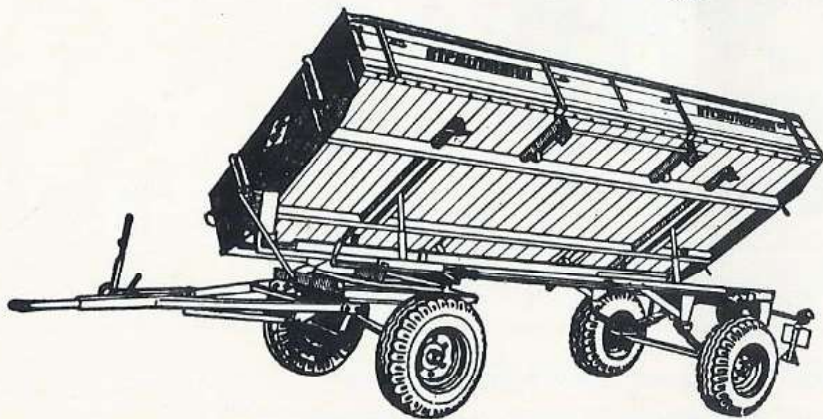
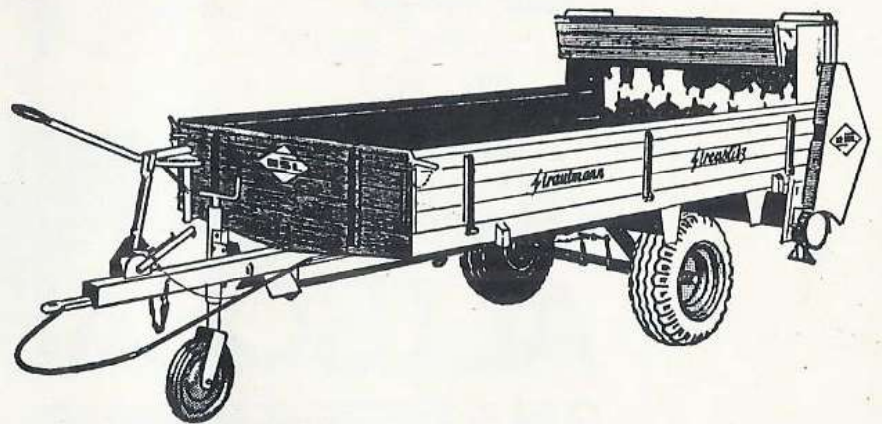
 09422/1804

---

Schmiede,  
Landmaschinen und  
Reparaturwerkstätte

# **JOHANN DIETL**

8441 GAISHAUSEN  
☎ 09961/6296





---

# MÜTHING & SOHN

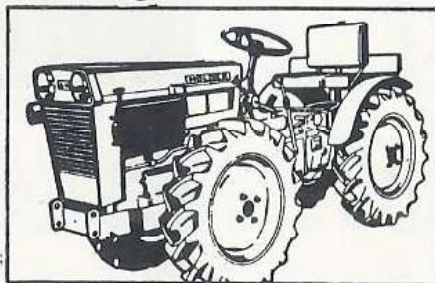
Landmaschinen-Ersatzteile-Großhandlung  
Wiesenweg 3, 8380 LANDAU/ISAR · Telefon 099 51/200

Wir liefern Landmaschinen führender Fabrikate  
über Ihren örtlichen Landmaschinenhändler  
Zentral-Ersatzteillager

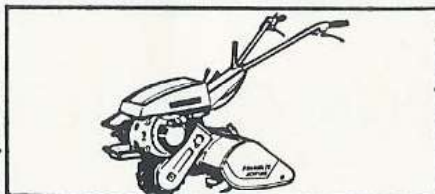
## Fa. Holder

### HOLDER

**Gerade  
wenn's eng  
zugeht.**



**Schmalspur-Allrad A 18**  
12 kW (16 PS), 74 cm breit



**Triebtradhacke R 7**  
4,5 kW (6 PS), hackt 10 bis  
60 cm breit, auf jeden  
Boden

M1

---

# MÖBEL- UND EINRICHTUNGS- GESCHÄFT

● ● ● ● ● ● ● ● ●  
● Ludwig ●  
● Kapfenberger ●  
● ● ● ● ● ● ● ● ●

**8441 Hunderdorf**

---



---

BÄCKEREI - LEBENSMITTEL

HAUS DER GUTEN BACKWAREN

**ALBERT HASTREITER**

HUNDERDORF

☎ 09422/1707

---

BAUSCHREINEREI  
INNENAUSBAU  
BAUERNMÖBEL

*Paul Hornberger*



SCHREINERMEISTER

Thananger Straße 2  
**8441 HUNDERDORF**  
Telefon (09422) 1037



# Xaver Altschäffl

BAUGESCHÄFT

Ausführung sämtl.  
Hochbau-  
und Erdarbeiten

8441 Stippich 122

Telefon (0 99 61) 3 76



---

# ***FA. BLASINI***

INHABER MAX HORNBERGER

## **HEIZÖL - KOHLEN**

Lindtelder Weg 4 — Ruf (09422) 2196

**HUNDERDORF**

---

# **WALTER MYRTEK**

Güternah- und  
Fernverkehr

**8441 Hunderdorf**

Bahnhofstraße 17

Tel. (09422) 1695

---



prämiert 1978

# MOLKEREI BOGEN

eGmbH

**Sitz Niederwinkling – Telefon (0 99 62) 2 41**

Lieferant hochwertiger Qualitätserzeugnisse

Trinkmilch – Schlagsahne – Markenbutter

Käseerzeugnisse

**Landwirtschaft dient allen!**



---

Ausführung von Elektro-Installationen sowie Elektro-Speicher-  
heizungen.

Lieferung von Elektro-, Rundfunk- und Fernsehgeräten.

Eigene Reparaturwerkstätte für Elektro-, Rundfunk- und Fernseh-  
geräten.

Funk-Schnelldienst.

## Hans Hieninger

Bahnhofstraße 13 · 8441 Hunderdorf

☎ 09422 / 1691

---

# Kaufhaus Schwarz

Das führende Fachgeschäft in  
**HUNDERDORF**

bietet für Sie an Lebensmitteln,  
Textilien, Schuhen und Haus-  
haltswaren ständig

***Neuheiten zu niedrigen Preisen!***

---

---

# Technik gegen Gefahr



Das sichere Konzept:  
Fahrzeuge und Brandschutz-  
Technik aus einer Hand!  
Wer kann das sonst schon  
bieten?



**MAGIRUS-DEUTZ**  
**Brandschutztechnik**

Löschfahrzeuge · Tragkraftspritzenfahrzeuge ·  
Tragkraftspritzen · Leitern · Armaturen ·  
Sirenen · Schläuche · Uniformen · Helme ·  
Schutzanzüge ·  
Handfeuerlöscher (Verkauf · Prüf- u. Fülldienst)

**RUPERT HIERL**  
**8440 STRAUBING**

Gabelsbergerstraße 38 a

Telefon 094 21 / 31 7 80

---



---

GASTHOF - PENSION - METZGEREI

## ZUM BERGBRÄU - 8441 Steinburg

Inh. Gottfried und Maria Höfelsauer  
Telefon Mitterfels 09961/346

Moderne Fremdenzimmer mit Warm- und  
Kaltwasser - Zentralheizung  
ff Biere aus der eigenen Brauerei - Bekannt  
gute Küche - Ganzjährig geöffnet -

---

## Tausend Dinge für Haus, Hof und Garten, Auto, Werkstatt, Freizeit und Hobby.

Überall in Bayern gibt es  
BayWa Betriebe mit einem  
vielseitigen Angebot für  
Landwirte, Garten-, Freizeit-  
und Hobbyfreunde, für alle,  
die bauen oder renovieren  
wollen, für Autofahrer und  
Hausfrauen.

Wenn Sie etwas brauchen und  
auch gut beraten sein wollen:  
kommen Sie zur BayWa!

Die BayWa ist in Ihrer Nähe  
als zuverlässiger Partner,  
wenn es um Haus, Hof und  
Garten geht.

**BayWa**

**Markt  
für  
jedermann**

---

# **Gasthaus Hans Gierl**

RAMMERSBERG

gutbürgerliche Küche

Gartenbetrieb – herrliche Aussicht

---

Eigene Metzgerei – gutbürgerliche Küche  
und dazu die bekömmlichen  
ALDERSBACHER-Biere

GASTHOF – PENSION

# **JOSEF SOLCHER**

8441 WEGERN b. Steinburg

☎ 09961/458

---

Gutbürgerliche Küche  
Original Bauerngeräuchertes

# **Gasthaus Schlecht**

LINTACH

---



---

METZGEREI UND  
GASTWIRTSCHAFT

# *BAIER-EDBAUER*

Hauptstraße 18  
**8441 HUNDERDORF**

---

GROSSIMKEREI UND KÖNIGINNENZUCHT  
STAATL. ANERKANNTER LEHRBETRIEB

# MARGARETE GALL

8441 GAISHAUSEN · TEL. 099 61 / 274

Zuchtköniginnen- und Honigversand im In- und Ausland

---

# Berger-Bräu

~~~~~  
SEIT 1843  
~~~~~

Inhaber Heinrich Berger

STEINBURG

Telefon (0 99 61) 4 56

---



LEBENSMITTEL  
SCHUHWAREN

Die Idee - kauf bei VeGe

*Fauer Anleitner*

HUNDERDORF  
Bahnhofstraße 7

Nutzen Sie die Sonderangebote,  
und auch sonst werden Sie immer preiswert bedient!

---

MÖBEL- UND  
MATRATZENHANDEL

**GEIGER**

Bahnhofstraße 51  
HUNDERDORF

---

**SKOULA & TANNE OHG**

KUNSTSTOFFVERARBEITUNG

Werkzeugbau und Kunststoffverarbeitung  
auch Kleinserien  
eigener Formenbau



8441 HUNDERDORF

Telefon (0 94 22) 18 82

---





**Elektrofachgeschäft - Installation**  
**Radio und Fernsehen**  
Eigener Kälte-Reparaturdienst

**8441 Hunderdorf**

Bauernholz 17  
Telefon (0 94 22) 82 26

Wir empfehlen unser reichhaltiges Gerätelager in Marken-Elektro-Geräten

Der Freiwilligen Feuerwehr Gaishausen wünschen wir alles Gute zum hohen Fest!

---

Gasthof und Metzgerei

*Sandbiller*

Hunderdorf, Windberger Straße 1

Telefon 09422/1806

Seit 1964 laufend DLG prämierte Fleisch- und Wurstwaren. Höchste Auszeichnungen für beste Qualität bei der Slavatto in Utrecht.

Weiterhin empfehlen wir unseren guten und reichhaltigen Mittagstisch.

Unsere prämierten Wurstwaren bieten wir Ihnen zur Brotzeit an.

---

---

# Bayerische Dachziegelwerke Bogen GmbH

Telefon (0 94 22) 13 25



Ihr Lieferwerk für:

- Flachpfannen
- Reformpfannen
- Falzziegel
- Mauerziegel - Großblock
- Dränagerohre
- THERMODACH-Elemente

Die perfekte Wärmedämmung fürs Dach, zugleich ein zweites, sicheres Dach.

---

Betonsteine - Betonrohre - Schachtringe  
Kläranlagen - Muldensteine - Bordsteine  
Bordrinnensteine - Rasenkantensteine  
Rasengittersteine - Verbundpflaster  
Waschbetonplatten

# BETON HELLER



**Erzeugnisse  
mit diesem Zeichen  
sind güteüberwacht**

**8441 Parkstetten**

Telefon 09421/12753



---

ZWEIRÄDER - WERKZEUGE  
EISENWAREN - AUTOZUBEHÖR

**F.X. Hagn**

HAUPTSTRASSE 38  
8441 HUNDERDORF

---

*Franz Solcher*

Transporte - Fuhrunternehmen

8441 STEINBURG - Telefon (0 99 61) 2 72

---

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER PLANIER- UND LADEARBEITEN  
ZU ENORM GÜNSTIGEN PREISEN

LADER-RAUPENBETRIEB

**FRANZ DIEWALD**

8441 Gaishausen  
Post Steinburg  
☎ 09961/6596

---

SPENGLEREI  
WASSERINSTALLATION  
LÜFTUNG

**JOSEF BUGL**  
SCHAFFBERG/STEINBURG  
TELEFON 09961/398

---

---

Waldimkerei  
**Josef Attenberger**

8441 UNTERMÜHLBACH - Telefon 09965/202



Lieferung naturreiner Honige  
BLÜTENHONIG  
WALDHONIG  
TANNENHONIG

**»Willst Du gesund und lange leben,  
mußt du täglich Honig nehmen!«**

---



Wir bringen Ihre Schönheit  
zur Geltung . . .

Ihr Friseur.

Gestalter und Fachberater für Haar und Haut

Damen-Friseursalon

**„URSULA“**

Inh.: Ursula Hochstraßer

8441 NEUKIRCHEN - Telefon (0 99 61) 2 97

---



---

Für alle Gartenliebhaber  
bietet

*Baumschule  
Hans Naimer*

Langholz / Post Steinburg

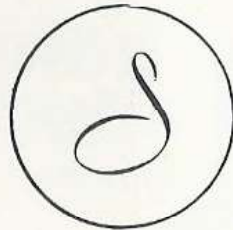
Telefon (0 99 61) 63 16

**reiche Auswahl an Ziergehölzen aller Art**

Rhododendron - Koniferen - Ziersträucher - Rosen

sowie Obstbäume aller Sorten - Heckenpflanzen - Schlinggehölze  
und Alleebäume

---



GARTENGESTALTUNG

Planung - Beratung - Ausführung

*Wolfgang Schwahn*

8441 Langholz - Post Steinburg

Telefon (0 99 61) 63 16

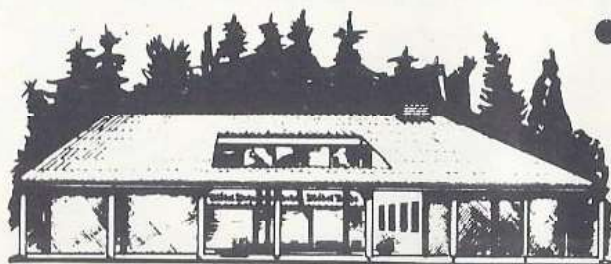
---

---

# Möbel-Truhe

BG GmbH

- Wohnzimmer
- Gästezimmer
- China-Möbel
- Gebrauchtmöbel
- Schlafzimmer
- Eßgruppen
- Geschenkboutique
- Bauernschränke
- Jugendstudios
- Küchen
- Polstermöbel
- Teppichböden



- Großer PARKPLATZ sowie Kinderspielplatz am Hause.

Möbel-Truhe-Preise\*  
sind Nettopreise  
knallhart kalkuliert!

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch!

8441 STEINBURG 50  
TEL. 0 99 61/459

BAYERISCHER  
WALD

---



*Auto-*  
*Niedermayer*

Neu- und  
Gebrauchtwagen

8441 GRAD  
Post Steinburg  
Tel. (0 99 61) 64 49

---



---

GEWISSENHAFTE UND RUHIGE AUSBILDUNG IN DEN  
KLASSEN 1, 3, 4 UND 5.

NUR MIT DEN NEUESTEN FAHRZEUGEN.



# FAHRSCHULE FALTERMEIER

8440 STRAUBING, SCHULGASSE 9  
TELEFON 09421/31345

KURSBEGINN: JEDERZEIT

ANMELDUNG: BEI DEN UNTERRICHTEN MONTAG UND  
MITTWOCH ODER TELEFONISCH

---

**AUTOZUBEHÖR  
SPORTZUBEHÖR**

**OTTO  
SACHS**

LANDSHUTER STRASSE 113 · 8440 STRAUBING · TELEFON 09421/33998

*Fachmännische Beratung · Qualitätsservice*

---

GOTHAER-VERSICHERUNGEN

## Ernst Sacher - Hunderdorf

Lindfeld 8 - Telefon (09422) 1098

---

---

# HERMANN STOIBER



FORD-HÄNDLER



Verkauf - Kundendienst - Reparaturen  
8443 Bogen - Industriestraße 4 - ☎ 1716

---

## Alois Schötz



Bäckerei - Lebensmittel

SCHAFBERG - Telefon (0 99 61) 3 87

---

FÜR INDIVIDUELLE, HANDWERKLICHE EINZELANFERTIGUNG

## Friedrich Neuhierl

SCHREINERMEISTER

GRAD bei Neukirchen, 8441 Post Steinburg

---

## Gasthaus Deschl, Windberg

Telefon 09422/1893

Pächter A. u. E. Mühlbauer

eigene Metzgerei - gut bürgerliche Küche

---



---

Eines der schönsten Tanzlokale des  
Vorderen Bayer. Waldes  
Das Haus  
mit der gemütlichen Atmosphäre

---

## **TANZLOKAL WAGNER, Au v. Wald**

---

Es freuen sich auf Ihren Besuch:  
**Familien Wagner - Freudenstein**

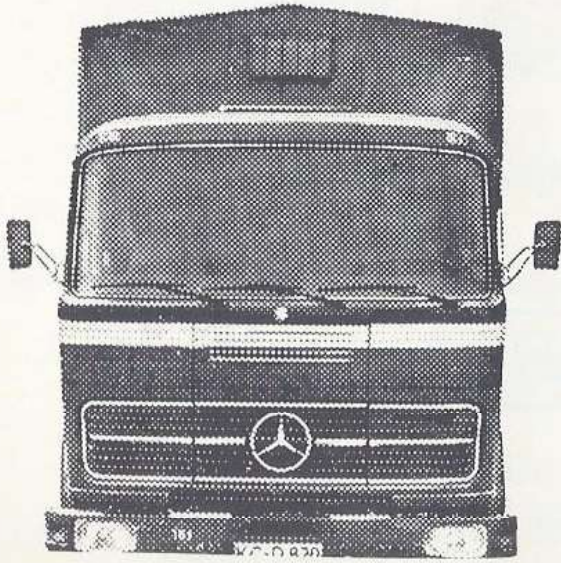
- 
- BAU- UND MÖBELSCHREINEREI
  - FUSSBODENBELÄGE
  - HOLZDECKEN

## **SCHIESSL JOSEF**

**SCHREINERMEISTER**

**8441 STEINBURG, AU VORM WALD**

**TELEFON 09961/6636**



---

# M. Beheim

---

Möbeltransporte  
Nah- und Fernverkehr

**8446 Mitterfels**

Telefon 09961/515

---

## Schreinerei Josef Hornberger

**Haselquanten / Steinburg**

Telefon (0 99 61) 5 09

---

Herstellung von Kassettendecken in verschiedenen Edelholzarten  
mit leichten und schweren Rahmen

---





DIE MITGLIEDER STÄRKSTE  
ARBEITNEHMERVERTRETUNG IN DIESEM RAUM  
WÜNSCHT DEM FEST EINEN HARMONISCHEN VERLAUF

# Gewerkschaft Holz und Kunststoff

VERWALTUNGSSTELLE HUNDERDORF

---

*Frucade*  
Markengetränke



**Josef Poiger**

Getränke

**8441 Hunderdorf**  
Telefon (0 94 22) 18 66

---

TOYOTA - ZÜNDAPP

**Peter Ströher, Hunderdorf**

Reparatur aller Fabrikate  
Bahnhofstraße 43

---

**ANTON RIEMERSCHMID**  
MÜNCHEN

Weinbrennerei und Likörfabrik · Enzianbrennerei  
8 München 22 · Praterinsel 3 · Tel. 22 53 21-25 · Telex 05 29 307  
Verkauf u. Verwaltung · Tel. 95 01 61 · Telex 05-22 120

Unsere Erzeugnisse im Tanzlokal Solcher, Steinburg, Bhf.

---



**Großküchen-Center**

**K. Rohrmeier GmbH**

Fach-Groß- und Einzelhandel  
für Hotel- u. Gaststättenausstattung  
Planung · Kundendienst  
300 qm Ausstellungsfläche

**Königreichweg 9 · 8440 Straubing-Ost**  
Tel. 09421 / 64 67 · Telex 652133 RKGCS

---





D 1-2

***Kein Geld zum  
Auspuff raus. Spar  
Diesel - fahr DEUTZ***

D 30 06 22 kW (30 PS)  
D 40 06 26 kW (35 PS)  
D 45 06 29 kW (40 PS)  
D 52 06 38 kW (51 PS)

D 62 06 44 kW (60 PS)  
D 68 06 49 kW (67 PS)  
D 72 06 51 kW (70 PS)



# JOSEF BACHHUBER

DEUTZ - FAHR-VERTRAGSGROSSHÄNDLER

8440 STRAUBING

Äußere Passauer Straße 21 - Telefon 09421/5238



# KEINE FEIER OHNE BAIER!

Einen würdigen kulinarischen Rahmen  
für jedes Fest durch unseren Buffet- und Party-Service!

Familien-Partys  
Geburtstagsfeiern  
Firmen-Jubiläen  
Empfänge usw.

Wir liefern für jeden Anlaß  
schnell und in allen Preislagen  
und Ausführungen kalte Platten  
und kalte und warme Buffets,  
Feinkost, Pasteten und  
Blätterteig-Spezialitäten,  
Salate und Cocktails.

Eine Auswahl aus  
unseren warmen  
Gerichten:

Knusprig gebratene  
oder gegrillte  
Spanferkel,  
Schweins-Haxen,  
Hähnchen,  
Schinken im Brotteig



# S. u. G. BAIER

Fleischwaren

8441 Hunderdorf / Bayer. Wald

Telefon (0 94 22) 17 67



---

# Metzgerei Dinter



empfiehlt ff Fleisch- und Wurstwaren aus  
eigenem Betrieb

In unserem Brotzeitstüberl führen wir zur  
herzhaften Brotzeit die bekannten Biere der  
Brauerei Deindl, Schwarzach

8446 MITTERFELS / Bayer. Wald - Telefon (0 99 61) 3 03

---

## ARAL-TANKSTELLE

INH. MAX ELBINGER

Hunderdorf - Telefon (09422) 1680

---

- PEUGEOT-AUTOMOBILE
- HERKULES
- PUCH
- PEUGEOT-ZWEIRÄDER

## RUPERT BETZLBACHER

8441 HUNDERDORF · TELEFON 09422/1604

---

---

# TANZLOKAL SOLCHER

STEINBURG/BHF.

Jeden Samstag Tanz!

Es spielen für Sie die besten Kapellen.

Sie trinken bei uns die guten und süffigen  
ARCO-Biere aus Moos.



Auf Ihren Besuch freut sich Familie Solcher

---



---

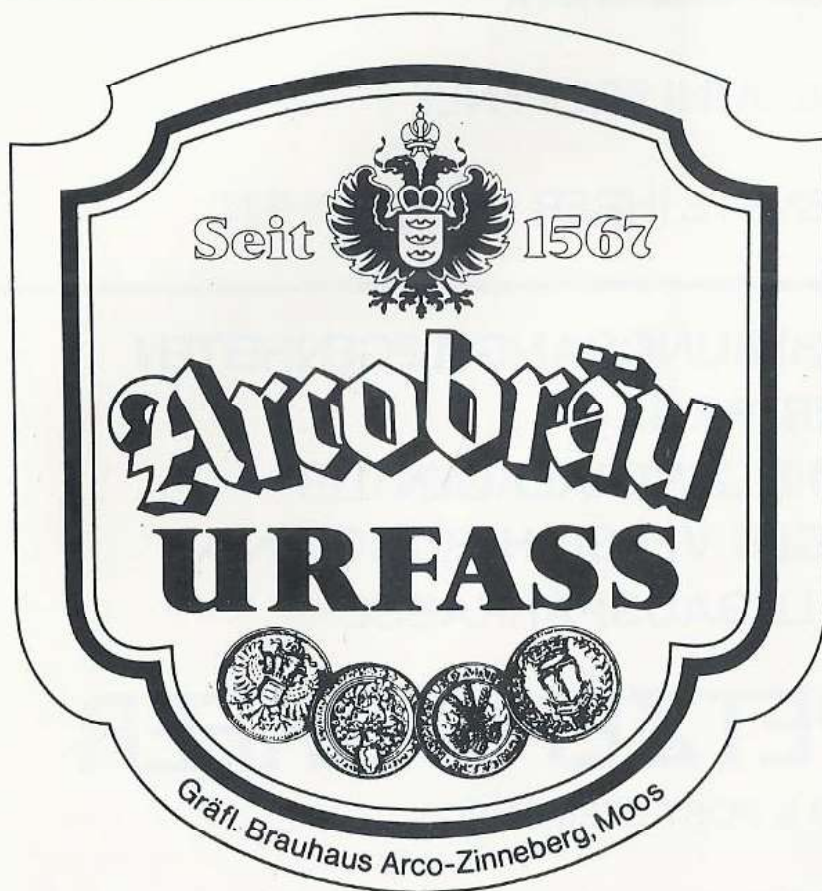
# MAX DEIBLER STRAUBING

TABAKWAREN-GROSSHANDEL

HAYDNSTRASSE 9

FERNRUF 094 21 / 38 71

---



Ein Bier wie  
in der guten alten  
Zeit. Vollmundig.  
Bekömmlich.  
Nach altem  
Schloßrezept  
gebraut.  
Frisch vom Faß  
in der Arcobräu-  
Gaststätte!

---

**Trimm dich fit  
mit Zweiräder von  
F. X. Hagn**

HAUPTSTRASSE 38  
8441 HUNDERDORF

---

**ST. NIKOLAUS APOTHEKE**

HUNDERDORF

AB 18. JUNI ERÖFFNET

IMMER IM DIENSTE IHRER GESUNDHEIT

---

FÜR ALLE VERSICHERUNGSANGELEGENHEITEN  
UND BAUSPARVERTRÄGE  
EMPFIHLT SICH DIE GENERALAGENTUR  
DER MAGDEBURGER VERSICHERUNG UND  
SCHWÄBISCH-HALL BAUSPARKASSE

**ERNST PETZENDORFER**

8441 SCHAFBERG NR. 30 ½, POST STEINBURG  
TELEFON 099 61/65 73

---



---

## Bitte beachten Sie die Inserenten dieser Festschrift

Nur durch ihre großzügige Unterstützung wurde es uns möglich, das Fest zu planen und diese Festschrift herauszugeben.

Aufrichtigen Dank für die Geldspenden von Mitgliedern, Freunden und Gönnern zu unserem Jubiläumfest.

FREIWILLIGE FEUERWEHR GAISHAUSEN

---

Beratung + Entwurf für alle Werbedrucksachen

**Bertsch  
druckt alles  
sauber  
und schnell**

Druckerei Bertsch Straubing Pestalozzistraße 3 Telefon 0 94 21/12419

---



---

ES GIBT FAIRE  
KAUFLEUTE...

EINIGE SEHR FAIRE  
UNTERNEHMER...

EINEN  
*Waldstein*



*Georg Waldstein*

KONSERVENFABRIK  
FRÜHSTÜCKDIENST

8441 Steinburg  
Tel. (09961) 207

„HAUSMACHER-KONFITÜRE“  
DEUTSCHLANDS BESTE KONFITÜRE  
MIT VIEL FRUCHT UND OHNE JEDES GELIERMITTEL  
HONIG-, DIÄTKONFITÜREN UND  
WURSTWAREN IN PORTIONSBECHERN

EIN VERSUCH LOHNT SICH!

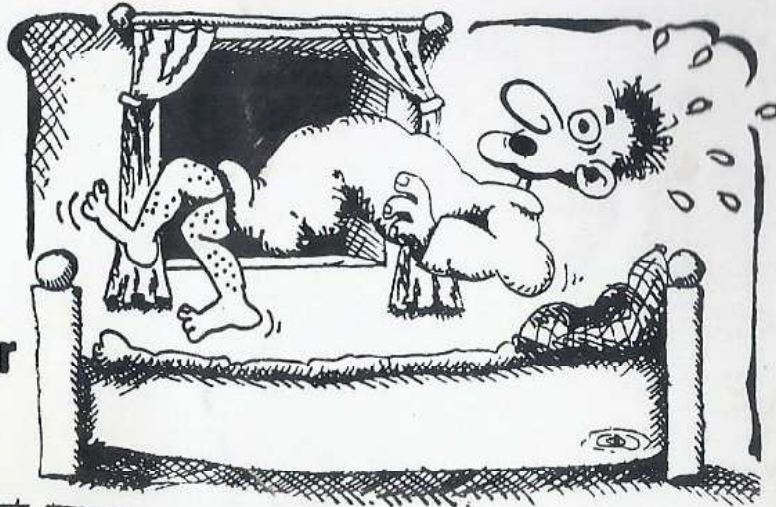
Bahnstation:  
Steinburg

Telex:  
konfi d 69854

---

**Ein finanzieller Engpaß  
kommt schon mal vor!**

**Die Folge:**



**schlechter  
Schlaf**



**Unzu-  
friedenheit**

**und  
nervöse  
Beschwerden**



**Wir empfehlen keinen Arzt, sondern  
das freundliche Kreditvermittlungsbüro**

**WINTER ANITA**

Ottogasse 10 – 8440 Straubing – Telefon 09421/1462  
Reichsstraße 16a – 8400 Regensburg – Telefon 0941/52925

Bürozeiten: Montag bis Freitag 9 bis 12 und 14 bis 18 Uhr,  
Samstag 9 bis 11 Uhr

– seriös – schnell – diskret –